

<p><b>ELŐFIZETÉSI DIJ:</b> Házhoz hordva havonta 1 kor. 20.</p> <p>-----</p> <p>Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZINHÁZ</h1>	<p>Felolvasó - szerkesztő: <b>OSZTIE ANDOR</b> KIADÓTULAJDONOS: <b>CSENDES LIPÓT</b> papírkereskedés • könyvnyomda <b>TEMESVÁR-BELVÁROS</b> Zapolya-utca 5.</p>
<p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZINHÁZI NAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>		

**Marschall Jakab**  
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
-----  
**Temesvár.**  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926      TELEFON 925

**Tillschneider és Szedlak**  
ÁRUHÁZ  
**TEMESVÁR,**  
Józsefvárosi takarékpénztári palota,  
**Kossuth Lajos-utca 21. szám.**

**Ujdonságok!**  
Színházi echarpok és kaponok, keztük, csipkék, övek, gallérok és nyakkendők, fűzők, szappanok, fésűk, diszitó- és játék-árakban.  
-----  
**Gyári raktárak:**  
cipők- és gyermek - kocsikban.  
Szolid kiszolgálás!    Szabott árak!

**Szobovich József**  
„Porcellánház“  
üveg- és porcellán nagykereskedése  
**Temesvár-Gyárvaros**  
Telefon 516.    Kossuth-tér.    Telefon 516.

**„A dollárkirálynő“ szövege.**  
Temesvár, november 22.

Első felvonás.

Couder amerikai milliárdosnak az a passziója, hogy letört európai mágnásokat és az arisztokratákat fogad szolgálatába,

Ámde Dénes visszautasítja a dollárkirálynőt, aki csak most tudja meg, hogy a büszke magyar urat igazán szereti.

Harmadik felvonás.

Dénes, akinek egy amerikai vállalata sikerült és gazdag ember, a farmjában él, távol Couderéktól. Alice azonban itt, atyja kíséretében felkeresi és bocsánatát kéri. A szerelmesek kibékülnek és egymáséi lesznek.

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi  
**czipő ujdonságok**  
-----  
**GERŐ**  
-----  
czipőraktárában  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
Jenő herceg-utca 5. sz.  
-----  
Telefon 730.



Fótí Frida

mert neki is, Alice leányának is az a hite, hogy az európaikat mind meg lehet pénzen vásárolni. Egy fiatal magyar ur: Dénes László, aki szereti Alicet, szolgálatába szegődik a milliárdosnak, hogy a leányt kiábrándítsa a téves hitéből és meghódítsa magának.

**„Bőregér“ szövege.**  
Temesvár, november 22.

Első felvonás.

Eisenstein lakása. Az ablak alatt egy tenorista énekel. Adél szobaleány levelet kapott ballarina nővérétől, hogy öljék fel szépen és jöjjön vele Orlovszky estélyére. Asszonyának nagynénje betegségét hazudva engedelmet kér a távozásra. Rosalinda nem engedi el, mert férjének az nap kell megkezdeni a fogházbüntetését, amelyet kiróttak reá egy hivatalos felpofozásáért. — Alfréd, a tenorista, négy évvel előbb udvarlója volt Rosalindának, most feljuttani ismeretségét, betoppan és a fiatal asszony szabadkozása daczára rendesvoust erőszakol ki.

Második felvonás.

Alice érdeklődik Dénes iránt, de azt hiszi róla, hogy csak a milliói miatt jár kedvében. Gőgjében úgy akarja őt megalázní, hogy mikor az apja feleségül választja magának a házába hozott európai kalandornőt, aki orosz grófnőnek adja ki magát, ő viszont férjül választja ki magának Dénest, aki előtt nem is titkolja, hogy pénzért vásárolja meg a maga számára.

TELEFON-SZÁM 575.

**G U T T M A N N**      **H E N R I K**

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet

**Temesvár-Belváros**  
Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.

TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása

**Wallachy Árpád**  
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára  
-----  
**Temesvár-Józsefváros**  
-----  
Bonnáz-utca 18. szám.  
Javitások lelkiismeretesen végeztenek.

**Őszi és téli Ujdonságok**  
-----  
megérkeztek.  
-----  
Telefon 616.    Telefon 616.

**HOLZER**  
cs. és kir. udvari szállító  
**női felöltők áruháza**

**Temesvár-Belváros**  
Rezső-utca 7. sz.  
-----  
! Külön osztály mérik! utáni rendeléseknek. !

Telefon 543    Különlegességi bőrárúháza    Telefon 543

**TILLSCHNEIDER A. UTÓDA**

sziiggyártó, nyerges és bőröndös  
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója

**Temesvár = Belváros**  
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.

Alkalmi és estély - czipő különlegességek.

Telefon 257.

Elsőrangú czipő-árúháza

**Weinberger János**  
-----  
**Temesvár-Belváros,**  
-----  
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.

Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.



**TEMESVARI MOZGÓKÉP SZINHÁZ**

Temesvár, a vár mellett.

A hétköznapi előadások egyelőre szünetelnek!

**A vasárnapi előadások megtartatnak, azok kezdete:**

az I-ös d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona  
I. em. zártsték 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill.  
Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér —  
Katonajegy a IV helyen 20 fillér —  
Gyermekek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

**A terem fűt-e van!**

**Gummisarkok** a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,  
JOHNSOHN czipő-fűzők  
legolcsóbban szerezhetők be

**ZUCKER GYULA**

bőr- és czipő zsellék nagykereskedőnél  
Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

**Hanecker Adolf**  
Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköltje ajánl !!  
naponta friss pörkölt kávét:

	1	1/2	1/4	1/8 k.
Sultán keverék	1:20	—	—	—60
Pasche	4—	2—	1—	—50
Brasíliai	3:20	1:60	—80	—40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.  
Telefon-szám: 921.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

**Csendes és Fischer**

női divat, selyem és -  
konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz”

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).  
Városi és megyei telefon: 653. szám.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-, bor- és fűszerke- reskedés.  Színházi bonbonok és chocoládék	Temesvár- Belváros  Telefonszám 165.
---	---

**Gramofonok és gramofon-lemezek**

még eddig nem létező  
olcsó árért kaphatók

**KATZKY ANTAL**  
műszerész

Temesvár - Belváros



Varrógép és ke-  
rékpár javítások  
olcsón és pon-  
tosan

Jenő herceg és Lonovics-utca sarkán.

**Vizgyógyintézet**

bejáró felnőttek és gyermekek számára  
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában  
(Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)

Telefon 363. o. Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai  
Továbbá: izasztó, gőz- és forró légszekrény, villa- és fény-  
fürdő, forró levegő-kezelés, szén-savas fürdők (naubeimi el-  
járás, szív-bajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villa-  
mos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgymnastika)

Gyógyjavastatok: A felsorolt gyógyeszközök meglehető al-  
kalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-  
és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hys-  
teria, idegszák, hűdés és benuások, ideges szivdobogás-  
táplás, almatlanság, szédülés, Vitus-tánc. — Basedow-kor,  
stb.) idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor  
és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, tul-  
ságosan lesoványodott és nagyon elizott egyéneknél, czu-  
korbetegségnél, vészegénységénél, sápkóránál, vértódlás,  
idült női betegségekénél, izzadmányoknál, csuzos és köz-  
vényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos  
rendelvényére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! A befolyó jövedelem jótékony célra, !!  
a gyermekpoliklinika fenntartására fordítottak.

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen  
nyernek gyógykezelést.

**TÖPFER ZAKARIÁS**  
Temesvár-Belváros  
Zápolya-utca 5.  
Fűszer-, csemege-, bor-, tea-,  
rum és ásványvíz kereskedés  
Nagy választék cukorkákban.



Déry Rózi

Hétfő: „A dollárkirálynő” (páros).  
Kedd: „A dollárkirálynő” (páratlan).  
Szerda: „Csókkirály” (páros).  
Csütörtök: „Virraszt a szerelem”, először  
(páratlan).  
Péntek: „Virraszt a szerelem” (páros).  
Szombat: „A portici néma” (páratlan).  
Vasárnap d. u.: „A koldusdiák”.  
este: „A napraforgó” (páros).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!

Rugyanta fém bélyegzőket  
és  
vénnöki munkákat  
**KLAUBER R.**  
készít egyedül  
Temesvár, Merczy-utca 12.

Preciz munka és olcsó árak!

Őszi és téli idényre ajánlatos  
**PATAKI FERENCZ**  
Gyárvaros, 3 király-utca 4.  
női divat-termét felkeresni,  
ahol mindennemű legújabb divatu  
női ruhaneműek a legszolidabb ki-  
szolgálás mellett állítatnak elő.

**URAIM!!!**  
Arany ékszer és ezüst új mun-  
kák, valamint javítások izléses  
kivitelben készíti  
**OSTERN MIKSA**  
világhíres ével berend műh  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.



**A legszebb lakodalmi és  
ünnepélyi csok-  
rok, valamint -  
gyászkoszorúk, szallag és felirattal a  
legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb  
árak mellett szállít az ország minden  
részében, pontos megérkezés mellett**  
**BOZSITS ILONA**  
élővirág-kereskedése  
JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5.  
TELEFON-SZÁM: 228.

**Braun Antal**  
hangszerkészítő  
Temesvár-  
Belváros  
Jenő herceg-utca 14.  
(Saját házában).



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák  
készítési műterme; a legnehezebb javítások mű-  
vészies kivitelben. — Az összes hangszerek leg-  
nagyobb raktára Délmagyarországon Valódi olasz  
és német quint-tiszta bél- és saját készítményű  
fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy-  
o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

**Heti vagy havi részlet-  
fizetésre!**  
kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi  
kelengyék, továbbá női és férfi konfekció,  
ugyanabban az árban mint készpénzért  
**SZÁNTÓ JENŐ**  
Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.  
Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

**Szőnyegek** izléses kivitelben a leg-  
nagyobb szőnyeg gyári-  
raktárban nagy válasz-  
tékban olcsón beszerezhetők.  
**Diener Pál Fülöp**  
Merczy-utca.  
(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Temesvár-Belváros.

**Saját műhely új munkáknak!**  
Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban található

**RIEGER E. és F.**  
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)  
- - EKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
= Városi és megyei telefon-szám 839. =

**MÜLLER** fest!  
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, béli és színházi kosztümeket, szőrme garnitúrákat stb. stb.

Plüs- és bársonyfélék mint - - ujakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és zörmesapkák  
= legnagyobb választéka. =

**RÓZSA BENŐ**  
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.

Jakettek mérték után készíttetnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órász

TEMESVÁR - GYÁRVÁROS  
Andrássy-ut 24.  
A világhírű  
**Omega és Zenith**  
precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR  
valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban

legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-ezüst-árú gyári raktára

Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyermek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

**RUSCHIL és LENNER**  
vászón- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o  
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 51.

Vasárnap, 1908. évi november hó 22-én:

Evadberlet. 51. (páratlan) szám.

# A dollárkirálynő.

Operette három felvonásban. Irták: Willner és Grünbaum. Fordította Faragó Jenő. Zenéjét szerzette: Fall Leo.

## S Z E M É L Y E K:

John Couder, az amerikai széntröszt elnöke	Tábori Emil	Trass Olivér, pénztáros	Fekete Árpád
Gladys, leánya	Fóti Frida	Tirnisson, Cazimir, ellenőr	Havass Imre
Daisy Gray, unokahuga	Déry Rózsi	Wallester Sam, számféjtő	Puskás Dániel
Schlick Hans báró, Couder főlovászmest.	Czobor Ernő	Stateson Charles, titkár	Cseh Ferencz
Dénes László	Falussy István	James, komornyik	E.-Keleti Márton
Tom, Couder öccse	Latabár Árpád	Przibicevska grófnő (Olga)	Albert Erzsi
Dick, Couder unokaöccse	Győry Emil	Daisy, John Couder unokahuga	Déry Rózsi
Olga, chansonette	Albert Erzsi	Dick, unokaöccse	Győry Emil

Első felvonás: „Arisztokratikus cselédek“, történik Couder irodájában. Második felvonás: „A szegény dollárkirálynő“, történik Couder házában, néhány nappal később. Harmadik felvonás: „A bibliáskisasszony“, történik László farmján, egy évvel később.

**Helyárak:** Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszek az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonai- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

**Jegyek válthatók:** délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Különlegességek  
**sport-, szőrme- és bőrárúkbán.**  
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**  
férfi, fiú és gyermekruhák áruháza  
**Temesvár-Belváros**  
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály  
**gyermekruhák**  
részére és  
**gyapjuszövetek**  
 mérték utáni rendelésre.

Női-, férfi divat, fehérnemű- és rövidáru-raktár  
**STACHLER ÁDÁM**  
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.  
Szigoruan szabott ár!

Színházi keztük  
minden színben és hosszassághan  
**Színházi Echarpek**  
**Színházi övek**  
a legnagyobb választékban  
Pontos kiszolgálás!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruház  
**SCHOJBERT PÉTER**  
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.  
Postai rendelések utánvétellel!



**Kecskeméti Sándor**  
Temesvár - Belv.  
Agrár-palota

íátszerész, műszerész, galvanizáló, nikkelező, elektro-technikai telepe

Fényképek, nagyobbítások, fényképészeti amatőr-munkák minden kép után.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, karácsonyi és ujévi üdvözlétek fényképpel legolcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

**Kugel és Sabatowitz**  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.  
**6 drb.** fénykép vagy levelező-lap **1 frt.**

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra, arany, ezüst és ékszerárúkbán.

**WEIGNER E.-né**  
órász és ékszerész

Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.  
Speciálalista órajavításokban.  
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak. - -